

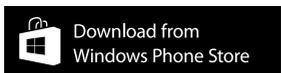
BBP200 EU

USER GUIDE / GUIDE D'UTILISATION  
**BENUTZERLEITFADEN / ISTRUZIONI PER L'USO**  
GUÍA DE UTILIZACIÓN / GUIA DE UTILIZAÇÃO  
**GEBRUIKSGIDS / РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
MANUALUL UTILIZATORULUI / دليل الإستعمال

# BBLP200 EU



BeeWi SmartPad application:



# User's guide

ENGLISH	.....	4
FRANCAIS	.....	9
DEUTSCH	.....	14
ITALIANO	.....	20
ESPAÑOL	.....	26
PORTUGUES	.....	32
NEDERLANDS	.....	38
РУССКИЙ	.....	44
ROMÂN	.....	50
العربية	.....	55



Мы благодарим вас за приобретение устройства BBP200 SmartPlug компании BEEWI. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, чтобы ознакомиться со способами настройки и максимально эффективно использовать данное изделие.

## ВВЕДЕНИЕ

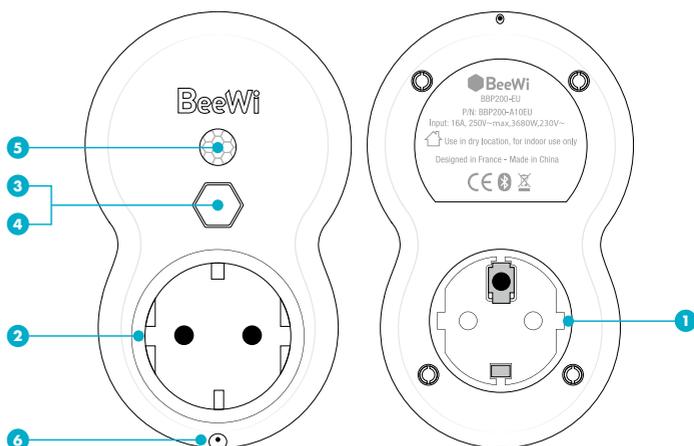
Устройство BBP200 Smart Plug является одним из самых инновационных в своем поколении, им можно управлять на расстоянии, используя специализированное приложение для смартфона. Его можно запрограммировать и использовать для дистанционного управления источником питания внешнего прибора, а также для мониторинга движения и температуры в его среде. Оно прекрасно подходит к различным типам приборов бытовой автоматики:

- Включайте и выключайте приборы вручную, используя встроенную кнопку или кнопку приложения.
- Включайте и выключайте приборы в зависимости от времени, температуры или движения.
- Контролируйте изменения, такие как изменения движения или температурные кривые. Оно совместимо с последней технологией Bluetooth 4.0 и с другими устройствами Smart Ready, такими как смартфоны и планшеты, посредством соответствующих приложений.

## 1. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### 1.1. Состав изделия

1. Электрическая вилка
2. Электрическая розетка
3. Кнопка управления (Включение/Выключение питания розетки и соединение)
4. Индикатор состояния
5. Датчик движения
6. Температурный датчик



## 1.2. Содержимое упаковки

- Устройство SmartPlug
- Краткое практическое руководство и прочая информация

## 1.3. Основные свойства

- Управление электроприборами на расстоянии
- Возможность полного программирования
- Программирование отопительного прибора для достижения комфортной температуры в помещении, когда вы в нем находитесь
- Включение света, когда вы заходите или в определенные часы
- Получение графиков изменения присутствия и температуры
- Приложение для смартфона для дистанционного управления, мониторинга и программирования параметров

## 1.4. Технические характеристики

<b>Радиотехника</b>	Bluetooth Smart
<b>Диапазон</b>	Класс 2, до 30 метров обычный
<b>Номинальное значение выходной мощности</b>	16 А макс, до 3600 Вт
<b>Номинальное значение мощности</b>	Вход: АС 100-240 В, 50-60 Гц
<b>Температурный датчик</b>	+/- 1° С от -25° до +85°С
<b>Датчик движения</b>	Радиус 100°, до 5 метров
<b>Размеры</b>	Д124 x Ш76 x В36,5 мм
<b>Вес</b>	170 г

3 версии для различных розеток: Франция, Европа, США

## 2. АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ

### 2.1. Введение

Автономный режим установлен в качестве режима по умолчанию устройства SmartPlug. Это соответствует местному доступу через приложение для смартфона или планшета.

### 2.2. Начальные установки

Для использования устройства SmartPlug в автономном режиме сначала загрузите и установите приложение «BeeWi SmartPad» на смартфоне или планшете. Это приложение доступно в магазине приложений для устройств, совместимых с системами iOS, Android и WindowsPhone.

### 2.3. Соединение устройств

Перед использованием устройства SmartPlug необходимо безопасно соединить

смартфон и SmartPlug. В этом случае только авторизованные смартфоны или планшеты смогут иметь доступ к вилке.

- 1) Загрузите приложение «BeeWi SmartPad».
- 2) Вставьте SmartPlug в настенную розетку. Светодиодный индикатор замигает с частотой один раз в секунду.
- 3) Нажмите кнопку SmartPlug на 2 секунды, пока светодиод не начнет мигать с частотой два раза в секунду.
- 4) Откройте приложение и нажмите «Добавить периферийное устройство» для поиска периферийного устройства и инициализации соединения.
- 5) При появлении «BeeWi SmartPlug» выберите его для соединения. После успешного соединения стартовая страница приложения отобразится в новом окне, а светодиодный индикатор погаснет.

## 2.4. Восстановление

Возможен возврат к заводским настройкам устройства SmartPlug, включая заводскую версию прошивки. Для восстановления прошивки и удаления всех соединений или пользовательских данных о состоянии просто нажмите кнопку, вставляя SmartPlug в настенную розетку.

Подтверждение восстановления сопровождается миганием светодиодного индикатора с частотой два раза в секунду.

## 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ

### 3.1. Стартовая страница

На стартовой странице отображаются все сопряженные и присоединенные к устройству периферийные устройства.

Выбор окна периферийного устройства окна позволяет:

- заново присоединить периферийное устройство в случае потери соединения;
- получить доступ к странице управления, когда периферическое устройство присоединено;
- передвигать окно, удерживая палец на окне;

Окно периферийного устройства отражает следующую информацию и функции:

- изображение SmartPlug (заданное пользователем);
- имя SmartPlug (заданное пользователем, по умолчанию - «BeeWi smartPlug»);
- состояние соединения и гистограмму уровня сигнала;
- состояние питания и температуры;
- кнопку ручного выключения питания (если режим термостата не включен);
- текущий режим (ручной, присутствия, таймер или термостат).

Можно управлять выключателем питания напрямую из окна SmartPlug, не открывая страницу управления.

### 3.2. Страница управления

Страница управления позволяет запрограммировать определенные действия, например:

- только ручное включение;
- включение/выключение в зависимости от времени: в этом случае пользователь может задать определенный временной интервал для включения;
- включение/выключение в зависимости от присутствия: в этом случае время срабатывания может составить от 5 секунд до 5 минут;
- включение/выключение в зависимости от температуры для настройки периодов экономичного и комфортного температурного режима в течение дня.

### 3.3. История

На странице истории выводятся графики температуры и присутствия за последние 24 часа.

Для обоих графиков можно задать различные временные отрезки, щелкнув по ним.

- Температура: 24, 12 и 6 ч

- Присутствие: 24, 12, 6, 3 и 1 ч

Примечание: температура отображается с шагом в 1° C, а присутствие с интервалом в 10 минут.

### 3.4. Страница редактирования

Страница редактирования позволяет редактировать такие сведения устройства SmartPlug, как имя и картинка, и прочие настройки, такие как запись присутствия.

На странице редактирования также есть кнопка установки последней прошивки устройства SmartPlug или переключения в удаленный режим. Для обновления прошивки просто нажмите кнопку «Обновить периферийное устройство» на странице редактирования, затем подтвердите действие и подождите около 6 минут, пока обновление прошивки не будет подтверждено.

## 4. РЕЖИМ ШЛЮЗА

### 4.1. Введение

Устройством SmartPlug также можно управлять на расстоянии через интернет, используя специальный интернет-шлюз. С дополнительной информацией можно ознакомиться на нашем веб-сайте [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com).

В этом случае необходимо использовать другое веб-приложение, как описано в руководстве к Шлюзу BeeWi. Устройство SmartPlug можно перевести в режим дистанционного управления путем обновления прошивки, а вернуться обратно в автономный режим с помощью процедуры восстановления.

### 4.2. Обновление прошивки

Для переключения устройства SmartPlug в режим дистанционного управления присоедините его к смартфону, используя приложение «SmartPad», и нажмите кнопку «Режим дистанционного управления» на странице редактирования. Обновление прошивки занимает приблизительно 6 минут.

Чтобы вернуться к прошивке локального доступа к SmartPlug, установленной по

умолчанию, нужно восстановить заводскую прошивку (см. п. 2.4).

### 4.3. Соединение устройств

После перевода в режим шлюза устройство SmartPlug перестает быть доступным через приложение SmartPad и остается доступным только через сервер BeeWi HomeBee.

Чтобы внести устройство SmartPlug в список сети HomeBee, необходимо безопасно соединить его с главным шлюзом (Master Gateway). Для этого необходимо выполнить следующие действия:

- 1) установите SmartPlug на настенной розетке; светодиодный индикатор мигает с частотой один раз в секунду;
- 2) нажмите кнопку SmartPlug на 2 секунды, пока светодиод не начнет мигать с частотой два раза в секунду;
- 3) нажмите кнопку Шлюз (Gateway) на 5 секунд, пока светодиод не начнет мигать с частотой два раза в секунду, для инициализации соединения;
- 4) после того как SmartPlug успешно соединится со шлюзом, светодиодный индикатор вновь начнет мигать с частотой один раз в секунду, а новое периферийное устройство появится на стартовой странице веб-приложения.

### 4.4. Веб-сервер

Перейдите в портал HomeBee, используя интернет-браузер или веб-приложение для доступа к периферийному устройству.

Использование портала под собственной учетной записью дает возможность доступа к функциям, поддерживаемым приложением SmartPad:

- состояние устройства SmartPlug: Вкл./ Выкл., температура и текущий режим;
- установки срабатывания: включение и выключение устройства SmartPlug вручную или в зависимости от времени, присутствия или температуры;
- установки срабатывания сигнализации: отправка электронного письма с предупреждением в случае обнаружения присутствия или определенного температурного уровня;
- См. графики изменения присутствия и температуры.

## 5. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ

### 5.1. Уход за изделием

- Используйте данное изделие исключительно в помещении.
- Избегайте хранения при температуре выше 45°C (включая прямые солнечные лучи) или ниже -10°C. Это может привести к сокращению срока службы батареи и повлиять на функционирование устройства.
- Избегайте воздействия воды и влаги.
- Между периодами использования храните изделие в безопасном месте.

### 5.2. Повреждения, не покрываемые стандартной гарантией

- Повреждения, возникшие в связи с неправильным использованием данного изделия,

например, из-за удара, падения, воздействия предельных температур, пыли, влажности или по какой-либо другой причине.

- Повреждения, возникшие по причине несоблюдения инструкций производителя.
- Внешние повреждения, такие как царапины, краска, клей или какие-либо другие изменения изделия.
- Повреждение изделия после ремонта или разборки, выполненных несертифицированным персоналом.

### **Авторское право и иная правовая информация**

BEEWI является зарегистрированным товарным знаком. Прочие товарные знаки, упомянутые в настоящем руководстве, принадлежат их владельцам. Все прочие наименования изделий и услуг являются собственностью их владельцев.

Использование беспроводных устройств и их аксессуаров может быть запрещено или ограничено в определенных местах. При использовании таких изделий всегда руководствуйтесь нормативно-правовыми актами.

На это изделие распространяется двухлетняя гарантия, срок которой исчисляется со дня покупки. Пользователю запрещено вносить изменения или модифицировать данное устройство каким бы то ни было образом. Внесение изменений или модификаций, прямо не одобренное стороной, ответственной за соответствие, приводит к аннулированию пользовательской гарантии.

С более подробной информацией по данному разделу можно ознакомиться на веб-сайте [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com).

Техническая поддержка: [support@bee-wi.com](mailto:support@bee-wi.com).

© VOXLAND, 2015.